

SATB Choir, S Soloist
Oboe, String Quintet
CP-1013
Choral Score

The Wonder of God's Work
from *The Creation*
Franz Joseph Haydn
English Translation by Philip Moody

PDF Download - \$1.75
Print - \$3.00

The Wonder of God's Work

from *The Creation*

Franz Joseph Haydn

New English Translation by
Philip Moody

CORO

Publishing

www.coroonline.org

The Wonder of God's Work from Haydn's *The Creation* is a piece that has been performed as a separate octavo throughout the last century. It is a wonderful way to introduce young musicians to the classical era of choral composition; it was one of my first pieces I sang from the classical era as well. Although the original movement was written with full orchestral accompaniment, I have transcribed the piece for both oboe and piano, or oboe and string quintet. These editions, CP-1012 and CP-1013 respectively, also include a new English translation, which was the result of my desire to produce a new English translation that better matches the exquisite beauty of Haydn's compositional writing.

This new English translation is part of a full edition of Haydn's *The Creation* that was the culmination of research for my doctoral document at the University of Arizona. This English translation is based on current research into *The Creation*, as well as review of original text sources: the original English text of Baron van Swieten; the German translation, provided by van Swieten, that Haydn used to compose the oratorio; original source material including the King James Bible and Milton's *Paradise Lost*. Finally, these text sources were combined with modern language and syntax in order to more accurately represent the original English text. A companion document detailing this research is available.

- *Philip Moody*

Particular choruses from *The Creation* that have been transcribed for string quintet:

CP-1012 "The Wonder of God's Work" (with Oboe)

CP-1013 "The Wonder of God's Work" (with Oboe and String Quintet)

CP-1014 "Let Us Be Joyful" (with String Quintet)

CP-1015 "The Heavens are Telling" (with String Quintet)

CP-1016 "Three Choruses" (Full Score)

Instrumental parts are available with their corresponding choruses:

CP-1012-I, CP-1013-I, CP-1014-I, CP1015-I

A Complete Full Score of *The Creation* is available: *CP-1023-FS*

The Complete Piano/Vocal Score of *The Creation* is available in multiple editions:

CP-1023-PV: Complete Piano/Vocal Score formatted for printing

CP-1023-D: Complete Piano/Vocal Score formatted for digital tablets

CP-1023-C: Piano/Vocal Score for the Chorus

CP-1023-S: Piano/Vocal Score for the Soprano Soloist

CP-1023-T: Piano/Vocal Score for the Tenor Soloist

CP-1023-B: Piano/Vocal Score for the Bass Soloist

English Translation by Philip Moody:

The wonder of God's work is seen and heavenly hosts sing joyfully.
Loud praise resounds throughout the heavens,
the praise of God, to end the second day.

Original German Libretto:

Mit Staunen sieht das Wunderwerk der Himmelsbürger frohe Schar,
und laut ertönt aus ihren Kehlen des Schöpfers Lob,
das Lob des zweiten Tags.

Original Baron van Swieten English:

The marvelous work beholds amazed the glorious hierarchy of heaven,
and from the ethereal vaults resound,
the praise of God, and of the second day.

The Wonder of God's Work

No. 5 from "The Creation"

English Libretto
Philip Moody (b. 1976)

Franz Joseph Haydn
(1732-1809)
trans. Philip Moody

Allegro

Gabriel

The won - der, the

Allegro

Piano

p *fz* *f* *p* *p*

6

Gab.

won-der of God's work is seen and heav-enly hosts sing joy - ful - ly.

9

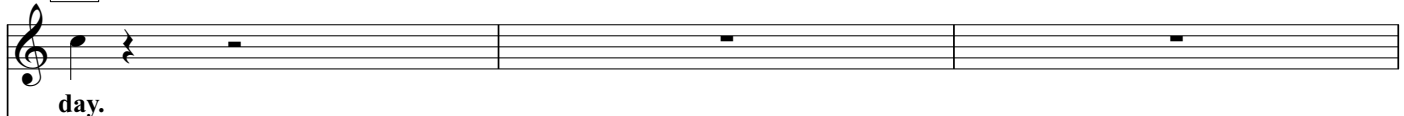
Gab.


Loud praise re-sounds through-out the hea-vens,

12

Gab.


the praise of God, the praise of God, to end the sec - ond day, to end the sec - ond

Gab. 

S 
Loud praise re-sounds through-out the hea-vens, the praise of

A 
Loud praise re-sounds through-out the hea-vens, the praise of


T 
Loud praise re-sounds through-out the hea-vens, the praise of

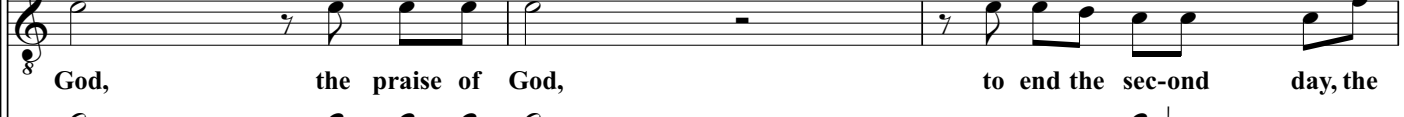
B 
Loud praise re-sounds through-out the hea-vens, the praise of




Gab. 

S 
God, the praise of God, to end the sec - ond day, to end the

A 
God, the praise of God, to end the sec-ond day, the

T 
God, the praise of God, to end the sec-ond day, the

B 
God, the praise of God, to end the sec-ond day, the



22

Gab.  The won-der of God's work is seen and

S  sec - ond day.

A  sec - ond day.

T  sec - ond day.

B  sec - ond day.



B

25

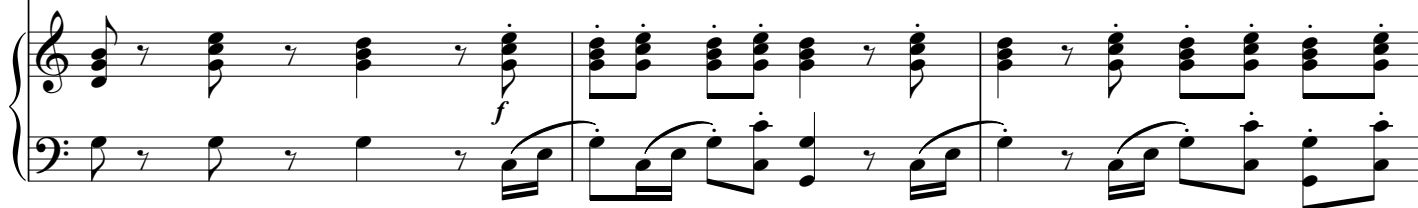
Gab.  heav-enly hosts sing joy - ful - ly. Loud praise,

S  Loud praise re - sounds for God's great

A  Loud praise re - sounds for God's great


T  Loud praise re - sounds for God's great

B  Loud praise re - sounds for God's great



Gab. 

S 

A 

T 


B 




Gab. 

S 

A 

T 

B 



C

34

Gab. and heav-enly hosts sing joy - ful - ly. Loud

S Loud praise re-sounds through-out the hea-vens,

A Loud praise re-sounds through-out the hea-vens,

T Loud praise re-sounds through-out the hea-vens,

B Loud praise re-sounds through-out the hea-vens,

37

Gab. praise re-sounds through-out the hea-vens, the praise of God,

S and loud re-sounds the praise, the praise of

A and loud re-sounds the praise, the praise of

T and loud re-sounds the praise, the praise of

B and loud re-sounds the praise, the praise of

Gab. **the praise of God, to end the sec - ond day. Loud**

S **God, the praise of God, to end the sec - ond day, to end the sec - ond**

A **God, the praise of God, to end the sec-ond day, the sec - ond**

T **God, the praise of God, to end the sec-ond day, the sec - ond**

B **God, the praise of God, to end the sec-ond day, the sec - ond**

Gab. **praise to end the sec - ond**

S **day. Loud praise re-sounds, loud praise of God re-sounds to end the sec - ond**

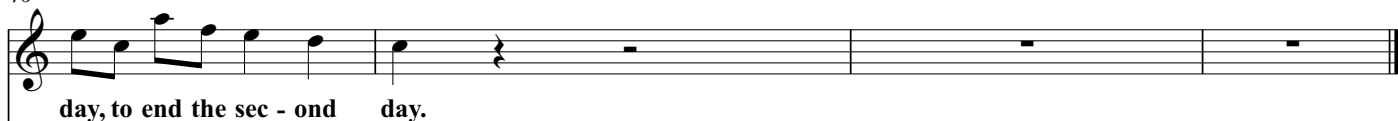
A **day. Loud praise re-sounds, loud praise of God re-sounds to end the sec - ond**

T **day. Loud praise re-sounds, loud praise of God re-sounds to end the sec - ond**

B **day. Loud praise re-sounds, loud praise of God re-sounds to end the sec - ond**

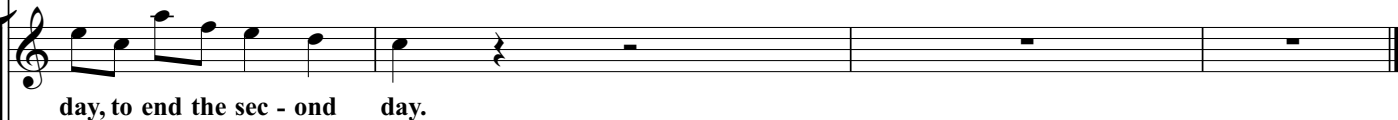
46

Gab.



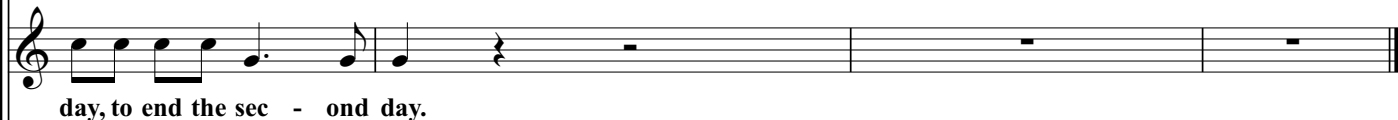
day, to end the sec - ond day.

S



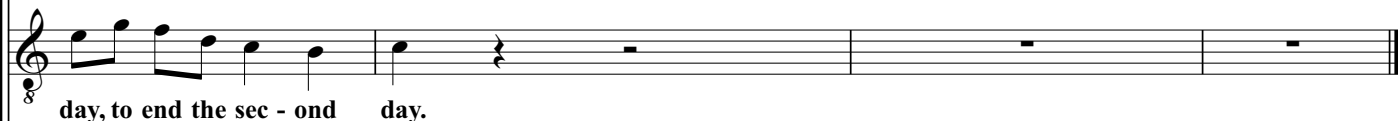
day, to end the sec - ond day.

A



day, to end the sec - ond day.

T



day, to end the sec - ond day.

B



day, to end the sec - ond day.



Piano accompaniment for the vocal parts, featuring chords and triplets.

Copyright Publishing

CORO

Publishing

With CORO Publishing, CORO has created an innovative way to encourage new choral publications to be written for the choral community. CORO Publishing actively seeks new and unpublished choral works of the highest level, as well as modern editions of earlier works. With new choral pieces, we focus mainly on octavos for unaccompanied chorus and chorus with piano or small instrumental ensembles. CORO Publishing also looks to the standard choral repertoire of the western canon and creates new editions in order to bring these compositions to a broader range of modern performers and audiences alike.

When working with a composer on a new composition, CORO Publishing is in a unique situation by being directly linked with the CORO Vocal Artists; from the beginning, a dialogue is opened between the composer and the conducting staff of CORO. This dialogue allows these new compositions to be rehearsed with the CORO Vocal Artists and fine tuned while in the final stage of composition. CORO Vocal Artists record these new publications for commercial distribution in audio and video formats and the octavo is then published through CORO Publishing. CORO Publishing actively searches for compositions that meet these requirements as well as establishing relationships with other publishing companies that would benefit from the collaborative nature of CORO.

For more information on CORO Publishing
visit our website at:
www.coroonline.org

or contact us at:
info@coroonline.org



coro